479 sawwas

sater – protector, guardian. Active part. of satαr*. Used mainly in the expression:

• ya s**ā**ter! — *May God protect us!* <oh [God the] protector>.

sattar [isatter] v-8 – to cover, protect especially to cover one's body parts.

- il-mαrα bitsatter ^cala sider-ha *The woman covers her bosom.*
- il-mαrα, siderha bitdαll-ha msattre calēh Women keep their bosoms covered / The woman keeps her bosom covered <the woman, her bosom, she keeps covering it>.

sațeh, șațeh 2 5 [sț $\bar{\mathbf{u}}$ h] – 1) surface 2) [flat] roof.

- nāymīn C as-s α ț e h They sleep on the roof.
- sath_il-baher sea level.

sațel 2 5 [sțūl, sțūle] – 1) bucket 2) stupid person.

• sațl_ekbīr – a large bucket.

6205
saţer 2 5 ['asţor, sţūr] - line (of text, or in a ruled notebook). The form saţer is also heard.

• nuqețt**e**n, ca-s-sațer (ca-ș-șațer) – colon, new line...

sațhi 2 fem sațhiyye – surface- (adj), superficial.

- nαẓrα sαṭḥiyye a superficial view.
- rajol sațhi a superficial man.
- nom sathi light sleep < surface sleep>.

sawa – 1) flat, even, level 2) together. – The expression ma^C sawa* is also used.

- minrūḥ sawa We'll go together; We go
- hallīna nganni ma^C-sawa Let's sing together! / Let's sing in chorus! See halla*.
- hott-hom sawa / ma^C-sawa Put them together!

sāwa^G [isāwi] v-12 – 1) to arrange, fix, mend, repair, straighten out 2) to do.

- š**u** sāw**ē**tu? What did you^{pl}? / What have you done?
- 'ēš cam-bitsāwi? What are you doing?

• $s\bar{a}w\bar{i}-li_{yy}\bar{a}^h - Fix it for me!$

See also sawwa*.

sawā'el] sā'el*.

6201

6202

6203

6204

6206

6207

sawābeq] sābiqα*.

6209

saw**ā**d 2 — blackness.

- tle^cna minha b-sawād il-wuj^ch We came out of it looking very bad <we came out of it with blackness of the face>.
- in-nisā' bis-sawād Women in Black (Israeli women's protest group which calls for an end to Israeli rule in the West Bank and the Gaza Strip).

sawāhi 2 – from the root s-h-y denoting inattention, negligence (see sāhi*). Used in the expression:

• taḥt_is-sawāhi dawāhi — Under a deceptively calm surface, dangers may lurk <under the inattention [are] disasters>.

- See dāhye*.

6211

sawālef 2 – sideburns, side whiskers; sidelocks, sidecurls.

- ^cindo sawālef *He's got sidelocks*.
- btil^Cab fi sawāl**e**f-ha She fiddles with the curls at the side of her face / with her kiss curls.

sawāqi] sāqye*.

6212

sawwa ^J [isawwi] v-10-1) to straighten, arrange, put in order 2) to do.

- '**ē**š ^Cam-bits**a**wwi? *What are you doing?*
- sawwi qamīṣak Straighten your shirt!
- saww**ē**t illi ṭal**a**bto *I did what you asked / I've done what you asked.*
- See also sāwa*.

6213

sawwad [isawwed] v-8 – to blacken. – See 'aswad*, iswadd*.

- 'iši bisawwed il-wijeh / il-wujeh a shameful / scandalous thing <a thing [which] blackens the face>.
- hal-walad bisawwed wijeh 'abūh *That boy's ruining his father's good name.*

5214

sawwas [isawwes] v-8-1) to become worm-eaten 2) to decay (tooth).

 $s\bar{a}y\alpha r$ 480

• snāno bisawwsu — His teeth are going bad / His teeth are decaying.

• hal-ħašabe_msawwse – This board / plank is worm-eaten. See msawwes*.

6215

sāyar [isāyer] v-11 — to be accommodating, be flexible, be amenable, be considerate.

- iz-zabā yen, lāzem_etsā yer-hom You have to get along with the customers.
- il-mudīr za^clān, biddak_etsāyro The boss is in a bad mood, make an effort to please him! / do what he wants!
- $l\bar{a}$ zem is \bar{a} yer marato He's got to treat his wife with consideration.

 $s\bar{a}yeb$ fem $s\bar{a}ybe - 1$) abandoned, neglected 2) wandering.

- hal-walad sāyeb That boy's neglected.
- bustān sāyeb an abandoned orchard / a neglected garden.
- wen kunt sayeb? Where did you wander off to? / Where did you get to?

6217

6216

sāyeġ [2] [suyyāġ] – goldsmith, silversmith. – See ṣāyeġ*.

sāyeḥ - See sā'eḥ*.

6218

- saytar (saytar) [isayter] v-9 to control, dominate, take control of.
 - saytar ^Cala_l-ulād min 'awwal yōm He was in control of the children from day one / He had the class under control from the first day.
 - bisayteru ^cala_1-mantiqa *They control the area.*
 - bisayter ^Cala $s\overline{\alpha}$ hbo He dominates his friend.
 - il-^Cāṭifiyye, ma_tħallīhā-š_etsayṭer ^Calēki! *Don't let your emotions run away with you!* <the emotions, don't let them dominate you>.
 - il-iqtisad bisayter ^cala ḥayātna *Money dominates our lives* <economy rules...>.

6219

saytara 2 8* – domination, control.

• iš-šurţα faqdat is-sayţαrα ^cala majrα_l-'umūr – *The police lost control of events* <...control over the course of things>.

• byifqed is-sayṭαrα ^Cala nafso – *He loses his self-control.*

6220

sayyaj [isayyej] v-8 – to fence, fence in, hedge, hedge in.

• il-'ard_emsayyaje b-\$\alpha ber - The land is surrounded by a hedge of cactus plants <the land is hedged with cacti>.

6221

sayy $\overline{\mathbf{a}}$ r $\overline{\mathbf{a}}$ [8] [sayy $\overline{\mathbf{a}}$ r $\overline{\mathbf{a}}$ t] – car, automobile.

- jīt bis-sayy $\overline{\alpha}$ r α I came by car.
- waqqaf sayyārto jamb sayyāret-ha He parked his car beside hers / He pulled his car up beside hers
beside her car>.
- $f\bar{\mathbf{I}}^h$ maḥall la-wuq $\bar{\mathbf{u}}$ f is-sayy $\bar{\alpha}$ r $\bar{\alpha}$ t There's a place to park cars.

6222

sayye' # 2 fem sayyi'a, cp 'aswa' – bad, evil.

- il- C il $\overline{\alpha}$ \overline{q} $\overline{\alpha}$ t b \overline{e} nhom sayyi'a They're on bad terms / Relations between them are poor.
- 'ilo ḥasanāt u-sayyi'āt He has good qualities and bad qualities / He's got virtues and faults / It has advantages and disadvantages. <goods and bads>.
- bi-'aswa' il-ḥālāt # If the worst comes to the worst / At the very worst... / In the worst-case scenario <in the worst of cases...>.
- min is-sayye' lil-'aswa' #— from bad to worse / out of the frying pan into the fire.

6223

sayyed $\boxed{2}$ [s $\overline{\mathbf{a}}$ da $\boxed{8}$] – Mr.; master, lord; gentleman.

- is-sayyed hasan Mr. Hassan.
- yā sayyed-na *Your Grace* (used when addressing a bishop).
- sayyidi J- \ddot{q} $\ddot{\alpha}$ 'ed Sir! (mil).
- sayyidāti wa-sādati # Ladies and gentlemen! <my ladies and my gentlemen>.
- \S ukran lis-s \bar{a} da_l-mutan $\bar{\alpha}$ \ddot{q} i \S In # We thank the gentlemen taking part in the debate < thanks to the debating gentlemen>.

6224

sayyide # [sayyidāt] — lady. See sayyed*, sitt*.

• hōn it-twālēt las-sayyidāt — Here's the ladies / This is the ladies' lavatory / That's the ladies' room.

481 sfinj

sbā^c] subo^c*.

6225

 $sb\bar{a}^{c}i$ 2 — premature baby, preemie < seventh [month born]>.

• is-sbāci huwwa walad ħileq qabel waqto – A preemie is a prematurely-born baby <...a child [that] was born before its time>.

622

6229

6230

6231

sb**ā**ḥa 2 8 – swimming. See birke*, badle*.

sbanyōli 2 fem sbanyōliyye [sbanyōl] –

Spanish.

sb**ā**q 2 4 [sbāq**ā**t] – race, competition. – See s**a**baq*, ts**ā**baq*.

- humme_štaraku fi-s-sbāq They competed in the race / They took part in the competition.
- leḥṣān bištrek fi sbāqāt The horse competes in races / The horse takes part in competitions.
- sbāq ħēl − horse race.
- $sb\bar{a}q sayy\bar{\alpha}r\bar{\alpha}t car race / motor race$.
- sbāq it-tasalloḥ the arms race.

 $sb\bar{a}ti$ $\boxed{2}$ - *club* (suit in cards).

sbat] sibt*.

 $sb\bar{t}ke$ 2 8 $[sab\bar{a}yek] - ingot.$

• sbīket dahab – gold ingot.

sbū^ca] sabe^c*.

sbūt] sabt*.

sdāde 2 [sdādāt] — plug, cork, stopper.

sdās] suds*.

sdūrα] sider*.

- $qadd\bar{e}š$ is- $s\bar{e}^{c}a$? What's the time?
- is-s $\bar{\mathbf{e}}^{\mathsf{C}}$ a tn α^{Ce} š u-n \mathbf{o} ss, It's half past twelve <twelve and [a] half>.
- lāzem_etkūni hōn is-sē^ca talāte *You must be here at three o'clock.*
- 'ayya s $\bar{\mathbf{e}}^{\mathsf{C}}$ a? [At] what time?
- stann**ē**t s**ā**^Ct**ē**n I waited [for] two hours.

• ma ^Cind**ī**-š s**ē**^Ca — I don't have a watch / a

- sā^cet 'īd wristwatch.
- $s\bar{e}^{c}$ at il-kahr α b α the electricity meter.
- mumken ašūf is-sē^Ca? May I see the [electricity] meter? / Can I check the meter, [please]?
- bta^{c} ref las- $s\bar{e}^{c}a$, 'inte? Do you know how to tell the time? / Can you tell time?
- 'ajato_s-s $\bar{\mathbf{e}}^{\mathsf{C}}$ a He had an epileptic fit <arrived to him the time [of the fit]>.

 $s\bar{e}f$ 2 $[sy\bar{u}f] - sword$.

senunu – See snūnu*.

6234

6233

ser 2 - 1) motion, course, progress 2) traffic. See tawjīh*.

- ser il-camal the course of work / the progress of the work.
- bidīr bālo ^Cala sēr il-^Camal fi-lmustašfa — *He looks after the [smooth] running of the hospital* <he turns his mind to the course of work at the hospital>.
- qawānīn is-sēr the Highway Code <the traffic laws>.
- yōm is-sabt is-sēr qalīl There's not much traffic on a Saturday.
- 'ēmta btewṣɑl? bit^Callaq bis-sēr When will you get here / get there? It depends on the traffic.

serr - See sirr*.

6235

servīs 2 — service taxi (i.e. a communal taxi which provides a shuttle service on certain predetermined routes).

6236

sfīḥa 2 — sfiha - flat pieces of meat baked on a layer of flaky pastry and garnished with onions. In the old days this dish was baked on a sheet of tin, hence its name, which derives from the word sαfīḥa # (tin plate/sheet). See sαffαḥ*.

6237

sfīn 2 ['asāfīn] – wedge.

6238

sfinj $\boxed{2}$ - sponge (the substance).

- sfinje $\boxed{12}$ a sponge.
- le-mħadde maḥšiyye sfinj The pillow's stuffed with sponge.